

باسمك تعالى

داتش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه	رشته: ادبیات و علوم انسانی	سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
---------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------	----------------------	-----------------------------	------------------	----------------------	----------------------------	-----------------------------------

ردیف	سؤال	نمره								
۱	<p>السؤال الأول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(الف) من يتوكل على الله فهو حسنه .</p> <p>(ب) نحن فقدمنا الجوافر الثمينة من الشبان في الحرب المفروضة .</p> <p>(ج) أكثر فساد القلب من تخلط العين .</p> <p>(د) الاسلام لم يفتح البلاد بهدف الاحتلال والنهب .</p> <p>(هـ) صار بشر الحافي من أظهور العباء .</p> <p>(و) العسل يسكن السعال المزتعج و مضاد للطفونة .</p>	۳								
۲	<p>السؤال الثاني : أجب :</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>()</td> <td>محيط (بالفارسية)</td> <td>()</td> <td>استشار (بالفارسية)</td> </tr> <tr> <td>()</td> <td>الأدهان (المفرد)</td> <td>()</td> <td>ضد « المرأة »</td> </tr> </table>	()	محيط (بالفارسية)	()	استشار (بالفارسية)	()	الأدهان (المفرد)	()	ضد « المرأة »	۱
()	محيط (بالفارسية)	()	استشار (بالفارسية)							
()	الأدهان (المفرد)	()	ضد « المرأة »							
۳	<p>السؤال الثالث : عين الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>(الف) يا أبا إتي أخاف أن يمسك عذاباً من الرحمن .</p> <p>۱- پدرم ! همانا من من ترسم که عذابی از جانب خداوند رحمن به تو برسد .</p> <p>۲- پدر ! همانا من ترسیدم که عذاب از جانب خداوند رحمن به تو برسد .</p> <p>(ب) الاسلام انشط بالعلم العظيم :</p> <p>۱- اسلام اراده ها را با دانش شادي بخشید .</p> <p>۲- اسلام اراده ها را با دانش فعل کرد .</p> <p>(ج) أحسن إلى الناس تستعدي قلوبهم .</p> <p>۱- به مردم نیکی کنی قلب هایشان را به دست می آوری .</p> <p>۲- به مردم نیکی کن تا قلب هایشان را به دست آوری .</p> <p>د) ای مسلمان ! برای آخرت تلاش کن .</p> <p>۱- يا ایها المسلم ! اسْعِ لِآخِرَتِك</p> <p>۲- يا المسلم ! اسْعِ لِآخِرَتِك</p> <p>(هـ) دانش آموز بیاده به مدرسه می رود .</p> <p>۱- پنهان الطالبه إلى المدرسة ماشیا .</p>	۲/۵								
۴	<p>السؤال الرابع : صحق الأخطاء في الترجمة :</p> <p>(الف) العزة لا تنزل من السماء جاهزة ولا تنتحقق بالتلذذ .</p> <p>پرگی از آسمان وحی نمی شود و با خواهش محقق نشده است .</p> <p>(ب) إحدى طرق النجاح هي أن لا تخاف من الهزائم .</p> <p>یک راه موفقیت این است که از شکست ها نمی ترسیم .</p> <p>(ج) يندفع شعبتنا کی یصون الحریة .</p> <p>مردم دفاع می کنند تا آزادی را حفظ کنند .</p>	۲								

«ادامه‌ی سوالات در صفحه‌ی دوم»

پاسمہ تعالیٰ

دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی
سال سوم آموزش متوسطه	رشته: ادبیات و علوم انسانی
ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

رديف	نمره	سؤال						
٥	١	السؤال الخامس : (الف) املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :						
		١- لا يخاف المؤمن إلـا (الله - الله - الله) ٢- أتـَـلـَـ الله إلـيـكـمـ الـكـتـابـ (هـادـيـاـ - هـادـيـةـ - هـادـيـ) ٣- الـدـهـرـ يومـ لـكـ وـ يـوـمـ عـلـيـكـ . (يـوـمـيـنـ - يـوـمـانـ - يـوـمـيـنـ) ٤- الـكـرمـ ، العـفـوـ عـنـ الـمـقـرـدـةـ . (نـعـمـ - يـسـنـ - يـسـنـ)						
	.٥	ب) عين اعراب كلمة « خير » في العبارة التالية : لا خير في وـهـ اـمـرـيـعـ مـنـتـلـونـ .						
	.٥	ج) اجعل العبارة التالية وفقًّاً لأسلوب التعجب : الـعـنـرـ كـثـيرـةـ						
٦	٣	د) عين المفعول المطلق و نوعه ، المفعول لأجله ، الحال و صاحبها، التمييز و نوعه ، البديل ، المنادي و نوعه ، نائب الفاعل و المفعول فيه : خلقـ الـإـسـلـانـ ضـعـيفـاـ - يا عـائـيـ عـذـشـتـيـ - يـعـيشـ الـبـخـيلـ عـيـشـةـ الـفـقـراءـ - وـالـذـينـ آمـنـواـ أـشـدـ حـبـاـ للـهـ - نـعـيـشـ الـهـشـكـرـاـ عـلـىـ نـعـمـانـهـ - كـانـ النـبـيـ عـيـسـيـ (عـ) يـسـفـيـ الـمـرـضـيـ .						
	.٥	هـ) اكـمـلـ الجـدولـ التـالـيـ						
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>جازـيـ</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	المضارع	الماضي			جازـيـ
المصدر	المضارع	الماضي						
		جازـيـ						
٧	.٥	و) عـيـنـ الـفـعـلـ الـمـعـلـ وـ نـوـعـهـ : هـبـ لـنـاـ مـنـ لـذـكـ رـحـمـةـ .						
٨	.٥	السؤال السادس : (الف) عـيـنـ اـسـلـوبـ التـأـكـيدـ .						
	.٥	١- وـالـسـابـقـونـ السـابـقـونـ اـولـكـ الـمـفـرـيـبـونـ . ٢- وـالـفـجـزـ وـلـيـلـ عـشـرـ .						
	.٥	ب) عـيـنـ الـمـشـبـهـ وـ وجـهـ الشـبـهـ : الـعـالـمـ كـالـنـجـمـ نـورـاـ فـيـ الـظـلـامـ .						
٩	.٧٥	السؤال السابع : (الف) شـكـلـ الـكـلـمـاتـ الـتـيـ تـحـتـهـ خطـ :						
		الـصـحـيـدـ لـمـ يـنـجـوـ مـنـ الشـبـيـةـ غـداـ .						
	.٧٥	ب) أـكـتـبـ الـأـعـرابـ وـ التـحلـيلـ الـصـرـفـيـ مـنـ الـكـلـمـاتـ الـتـيـ تـحـتـهـ خطـ : احـفـظـ صـدـيقـكـ فـيـ الـمـوـاطـنـ كـلـهـاـ .						
١٠	٢	السؤال الثامن : أـقـرـأـ النـصـ التـالـيـ ثـمـ اـجـبـ عـنـ الـاسـئـلةـ التـالـيـةـ :						
		كـانتـ سـوـدـةـ بـنـتـ عـمـارـةـ مـنـ الـمـؤـمـنـاتـ فـيـ وـلـاءـ أـمـيرـ الـمـؤـمـنـينـ (عـ) . قـالـتـ : ذـهـبـتـ يـوـمـاـ لـاشـكـوـ إـلـيـهـ أـحـدـ عـمـالـهـ . فـوـجـئـتـ قـائـمـاـ بـصـلـيـ . وـبـعـدـ مـاـ اـنـتـهـيـ مـنـ صـلـاتـهـ ، قـالـ بـرـاـفـةـ وـتـنـطـفـ : أـلـكـ حـاجـةـ ؟ فـأـخـبـرـتـهـ عـنـ شـكـاـيـتـيـ . فـتـأـلـمـ بـشـدـةـ .						
		الفـ هلـ كـانـتـ سـوـدـةـ مـنـ الـمـؤـمـنـاتـ الـمـخـلـصـاتـ ؟ جـ كـيـفـ وـجـدتـ سـوـدـةـ عـلـيـاـ (عـ) ؟						
		بـ لـمـاـذـهـبـتـ سـوـدـةـ إـلـىـ عـلـيـ (عـ) ؟ دـ عـيـنـ اـعـرـابـ ماـ شـيـرـ إـلـيـهـ بـخـطـ : بـنـتـ ، الـمـخـلـصـاتـ						
	٢٠	«الحمد لله رب العالمين» جمع غرفة						

پاسمہ تعالیٰ

رشته: ادبیات و علوم انسانی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۴ / ۶ / ۱۳۸۷	سال سوم آموزش متوسطه
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی دانش، آموزان، و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تاسیستان، (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷	دانش، آموزان، و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تاسیستان، (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	السؤال الاول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :	
۳	(الف) هر کس به خدا توقیل کند او (خدا) برایش کافی است. (۰/۵) (ب) ما گوهر های گران قیمتی از جوانان را در جنگ تحملی تقدیم کردیم. (۰/۵) (ج) بیشتر فساد قلب از به گثناه آلوهه شدن چشم است. (۰/۵) (د) اسلام سرزمنی ها را با هدف اشغال و غارت فتح نکرد. (۰/۵) (ه) پسر پا برده، از پاک ترین بندگان شد. (۰/۵) (و) عمل سرفه های آزار دهنده را تسکین می بخشد و ضد عقوبت است. (۰/۵)	
۲	السؤال الثاني :	۱
	مشورت کرد (۰/۲۵) البهلة (۰/۲۵) الحلوة (۰/۲۵) الذهن (۰/۲۵)	
۳	السؤال الثالث :	
۲/۵	(الف) ۱ (۰/۰۵) ۲ (۰/۰۵) ۳ (۰/۰۵) ۴ (۰/۰۵) ۵ (۰/۰۵)	
۴	السؤال الرابع :	
۲	(الف) بزرگی از آسمان آماده (۰/۰۲۵) نازل نمی شود (۰/۰۲۵) و با خواهش محقق نمی شود (۰/۰۲۵) (ب) یکی از (۰/۰۲۵) راه های (۰/۰۲۵) موفقیت این است که از شکست ها نهار استم. (۰/۰۲۵) (ج) مردم ما (۰/۰۲۵) روانه می شوند (۰/۰۲۵) تا آزادی را حفظ کنند.	
۵	السؤال الخامس :	
۶	(الف) ۱- الله (۰/۰۲۵) ۲- هادیا (۰/۰۲۵) ۳- یومان (۰/۰۲۵) ۴- نعم (۰/۰۲۵) (ب) اسم لای نقی جنس مبنی برفتح منصوب محل (۰/۰۵) (ج) ما اکثر (۰/۰۲۵) العبر (۰/۰۲۵) (د) المفعول المطلق : عیشة (۰/۰۲۵) ، نوعه: نوعی (بیانی) (۰/۰۲۵) ، المفعول لاجله : شکرا (۰/۰۲۵) ، الحال : ضعیفًا (۰/۰۲۵) ، صاحبها : الانسان (۰/۰۲۵) ، التنبیه : حبا (۰/۰۲۵) ، نوعه: نسبیه (جمله) (۰/۰۲۵) ، البدل : عیسی (ع) (۰/۰۲۵) ، المنادي : عذة (۰/۰۲۵) ، نوعه: مضاف (۰/۰۲۵) ، نائب الفاعل : الانسان (۰/۰۲۵) ، المفعول فيه : عنده (۰/۰۲۵) (ه) (۰/۰۲۵)	
۶	و) هب : (۰/۰۲۵) ، مثال (۰/۰۲۵)	
۱	السؤال السادس :	
	(الف) ۱- تکرار (تأکید لفظی) (۰/۰۲۵) (ب) العالم (۰/۰۲۵) ، نورا (۰/۰۲۵)	

باسمہ تعالیٰ

رشته: ادبیات و علوم انسانی	راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۶ / ۶ / ۱۳۸۷	سال سوم آموزش متوسطه
اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دوره‌ی تابستانی (شهریور ماه) سال ۱۳۸۷
راهنمای تصحیح	
ردیف	نمره
۷	<p>السؤال السابع :</p> <p>الف) الصيّد (۰/۲۵) ، يَتَجَوَّلُ (۰/۲۵) ، الشَّبَكَةُ (۰/۲۵)</p> <p>ب) احفظ : فعل امر ، للمخاطب ، مجرد ثلاثي ، صحيح و سالم ، متعد ، مبني للمعلوم ، مبني على السكون (۰/۲۵) / فعل وفاعله أنت والجملة فعلية (۰/۲۵)</p> <p>صديق : اسم، مفرد، مذكر ، صفة مشبهة ، معرف بالإضافة ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف (۰/۲۵) / مفعول به و منصوب (۰/۲۵)</p> <p>في : حرف ، عامل جر ، مبني على السكون (۰/۲۵)</p> <p>ها : اسم ، ضمير متصل للتنصيب أو للجر ، للفائدة ، معرفه ، مبني (۰/۲۵) / مضاف اليه و مجرور محلة (۰/۲۵) (ذکر : در تجزیه اسم و فعل ذکر ه مورد کافی است).</p>
۸	<p>السؤال الثامن :</p> <p>الف) نَعَمْ ، كَانَتْ سُوْدَةً مِنَ الْمُؤْمَنَاتِ الْمُخَاصِّنَاتِ (۰/۵)</p> <p>ب) ذَهَبَتْ سُوْدَةً إِلَيْهِ لِتَشْكُوَ أَحَدَ عَمَالَهُ (۰/۵)</p> <p>ج) وَجَدَتْهُ فَلَمَّا بَصَّلَيْ (۰/۵)</p> <p>د) بَنَتْ : عَطَفَ بِيَانَ (۰/۲۵) ، الْمُخَاصِّنَاتِ : صَفَةً (۰/۲۵)</p>
۲۰	جمع نمره
الحمد لله رب العالمين»	